

ترکستان ولایتی نینک

کنیستی

تاشکند شهریده باسمه بولوب چیقادور
کزیت نینک بیر یلغه بهاسی ایکی صوم اوتوز تین
۱۸۷۶ نچی یلده

26-го НОЯБРЯ.

№ 31.

نویابر نینک بکر مه آلتینچی سی یعنی ذوالقعدة
آیی نی بکر مه ایکینچی سی جمعه کونی
اوتوز دیرنجی نومبر

1876 ГОДА.

کزیت غه باسمه چیقارماق اوچون هر کیشی ییزغه هر نوع سوز و خبر یازیب بیرسه و یبارسه قبول قلیب کزیت غه باسمه
چیقارورمیز و اگر اول سوزی معقول بولسه کزیت غه باسمه خبر ایکسیغه قایتارلیب بیرلور و اگر هر کیشی همه وقت
کزیت غه باسمه اوچون خبر یازیب بیرلور تورسه انداغ کیشیغه بیر یلیق کزیت غه باسمه سیرب تورادورمیز

هر نوع خبر

بتی سو مضافاتی نینک و اینسای کویرناطری اوزیغه تابع
برلارده یوروب نویابرنی ایکینچی سیده آلتی شهریه قایتیب
کیلیب دور

کاشغر غه ایلیچی بولوب کیتکان کوراپاتکن توره
اوکتابرنی بکر مه ییشنچی کونی صحت سلامت کاشغر غه
داخل بولای دیب مکتوب کیلیدی

ترکستان کینارال کویرناطری چیمکنت دین غزلی طرفیه
تیلکیرانی آلیب بارماق اوچون کیرالیک اسبابلارنی طیار
قیلماقغه سیردریا مضافاتی نینک و اینسای کویرناطریغه فرمایش
ایلادیلار انداغ ایقادورلار کیتکان تیلکیرانی اول آق مسجدغه
باریب اندین صونک غزلیغه بارادور دیب تیلکیرانیغه لازم
بولادورغان یغایلارنی خجندغه تابع یردین بویرولودور اول
خجند بیلان ثمرقند اراسیداغی تیلکیرانیغه قیلغان ارچه یغایچیدیک

CAPT.

ترکستان ولایتی نینک کینارال کویرناطری کینارال
ادیوتانت فون کاوفمان اوشبو کونلارده تاشکند شهریده
تورودورلار

ترکستان کینارال کویرناطریدن بولغان فرمایشلار
اوز مه تعلیق میرزا خانه نینک اولوغی نینک نابی ساوین کوفی مذکور
اورنبدین معزول ایلاب اوز حضور و مغه تورماقغه فرمایش ایلادیم
اولیا انا اویازینی طیبی مالینوف ایسکی فی فرغانه مضافاتی داغی
خوقند شهریه طیب ایلادیم

ثمرقند شهریه نینک طیبی ناویت ایسکی فی کته قورغانغه
تابع برلارغه طیب ایلادیم
پادپاروتچیک آلیکسیایوف فی چیمبای نینک اولوغیغه نایب ایلادیم
اوشبونی اوز محکومیمده بولغوچی لارغه معلوم قیلان دیب
ترکستان کینارال کویرناطری کینارال ادیوتانت
فون کاوفمان اوروسچه سیغه قول لارینی قوبدیلار

بولادور آن مسجد بیلان غزلیغه تیلکیراف تیز فرصت ده بارسه کیراک
 نچو کیم کینارال کویرناترینک فرمایش لاری بیلان واینمای
 کویرناتر کلاواچوف تردد قیلیب توروبدورلار شول سبب دین
 امید قیلینادور که اوشو کیلادورغان یانکفی یل نینک اول لاریده
 بولسه هم یل نینک اورتا سیده مذکور طرف لارینک تیلکیراف لاریدین
 علامت ظاهر بولسه کیراک تیلکیراف غزلیغه باریب یتکانه دین صونک
 اولوغ لاری اورونبورخ تیلکیرافیه قوشماقغه البته تردد
 قیلورلار بعد ازان تیلکیراف بی بهاسی کم بولوب وهم فرصت
 آز صرف بولور اوشو وقتلار اورونبورخغه تیلکیراف آلمی
 وشی و اوام ایسکی اوستی بیلان باریب توروبدور

ترکستان مملکتیغه تابع خلایق نینک اوشو وقتلار اولوغ
 مقصودلاری آتش عرابه اوشو طرف لارغه کیلماققی تقاضا
 قیلغانلاری دور

دیزخ بیلان اورا تپه شهیده تیلکیراف آچیلدی هر کیم
 اول یلارغه تیلکیراف اورماققی خواه لاسه بهاسی تاشکندین
 هر بیر یکره کلمه سوزیغه بیر صوم

اندجان شهردین

بیزی شهریمیزده پوچته آچیلدی شهر فقرالاری بول خصوصه
 کوب خوشود بولوب حتی بعضی لاری اوروسیّه نظامیدین
 بیخبرلیغ لاریدین مونداغ پوچته یورتماققی کینارال کویرناترینک
 بیزلارغه بولغان خاص مرحمت دیب اندیشه ایلادیلار درواقع بول
 ایشکا خرسند بولماقلیغ البته لازم دور نچو کیم ایلکاری وقتلار
 بیر طرفه خط یبارور بولسا کاروان بیلان عرابه کشلار بیلان
 یباریلور ایردی اول سبب دین تأخیرغه نوشوب اکثری تیکماسدین
 قالور ایردی و بعضی وقتلار ضرور مهملار توغریسیده یازغان
 خطیمیزغه جواب اوچون منتظر بولوب تورغان حاله بیرنچه
 هفته دین صونک عرابه کش اوز خطیمیزی قایتیب کیلتورور ایردی
 وایتور ایردیکه تعین بولغان یرغه بیز بارالمادوک یاسن تعین
 قیلغان کیشی بی تابالمادوک ویا فراموش قیلیب میزدیب شول
 سبب دین بایلار ضرور ایشلارده اوز آدم لارینی خراجات بیلان

یکرمه بیسنچی نومبر کزیت ده ثمرقند دین کیلماکان خبر
 یازیلغان ایکن انده یازیلیب دور که ثمرقند شهرداغی اوروسیّه
 بنا قیلغان مدرسه ده توقسان کودک تعلیمغه کیریب اول
 جمله دین یتیمیش نفر یهودی فرزندلاری ایکن بول عجب ایشدور
 اول خبر دین کورنادور که نایکه مسلمان دین خود یکره کیشی
 علم قی نفعینی بیلسه لار ثمرقند خبرلاریدین معلوم بولادور که
 اولوغ لار تعلیم خانه لار سالیب یمه عالیم کیشی لاری طیار
 قیلیمشلار شونداغ هم بولسه صله کلانلار علم تعلیم آلمان
 وفرزندنی اوقوتماققی ضرور بولغانین حالی هم فهم لایمالار
 بول خصوصه تأمل قیلماقغه فرصت لاریهم بولسه بی پروالیک
 قیلادورلار چنانچه کیمینه کاتب ایلیک یل عمر کوردوم با
 وجودی شول اوروسیّه خطین بیلماقغه تعلیم آلیب توروبدور من
 اگر متکا نصیب بولوب اوروسیّه خطین بیلسام کوب کوب
 خرسند بولامن بول وقتلار اوروسیّه زبانین و خطلارین بیلماق
 برچهغه ضرور دور یاشلیغ و قسیم ده تعلیمغه بیرمابدور دیب اتمام
 کله یوقتورانی اوچونکه اولوقت ده بول قیل کوب
 ضرور بولغان یوق ایدی لیکن بول زمانلار هر باب بیلان رستی
 تلین بیلماق هر بیریمیزغه ضرور دور شول سبب دین من بعد هر
 فرزند افسوس قیلیب آتاسیدین کله ایلاسه هم معقول دور

بازغوچی ملاع

اوروسیّه کزیت لاریده تحریر ایلابدور که بتی یل دین بویان
 آقموله یعنی قرا او تکولنی آبلاستنوی شهری دیب اتاسه لازهم
 مذکور شهرنی اوزیده آبلاستنوی محکمه سی تورماسدور اول
 محکمه مذکور شهر دین یوز فرسخ یرده اومبو شهیده تورادور
 مذکور قرا او تکول شهریده آبلاستنوی محکمه سی بولماسدین
 چپار کول دیکان موضع ده عظیم شهر بنا بولوب اول یرده
 آبلاستنوی محکمه سی بولادور دیکان سوز بار آقموله شهری
 تاشکندین کیلادورغان کاروانه نینک یولینی اوستیده واقع بولغان

اولوغ بازاری بار سوداسی بتی یوز مینک صومغه یتادور اتا
چپار کول نینک اطرافیده هیچ آبادانی یوقتور کته بول فی اوستیده
هم ایماس نه قیشلاق ونه ایلاتیه اول یقین ده یوقتور

اند جان دین

ترکستان کینارال کوبیرناطری کینارال آدیوتانت
فون کاوفمان کوراپانکن نام توره فی اوشو یل اوکتابر
آیی ده کاشغرغه ایلچی ایلاب یباریب ایردیلار خبر ایشیلادورکه
مذکور توره کاشغرغه صحت سلامت داخل بولوبدور وینه
ایتادورلارکه اول توره کاشغرغه داخل بولادورغان کوفی
کاشغرینک حرمتلیغ کیشی لاری استقبالغه چقیب کوب تعظیم
واحترام بیلان کورودورلار وینه بیزی ایلچی میزغه ایتیب دورلارکه
شهرده قایسی بری کورماقی خواه لاسانکیز اختیاریکز بار دیب
بول یرده بتی شهر ولایت لارینی ایشلاری توغریسیده هر نوع
سوزلار خلایق اورتاسیده پیدا بولوب تورودور اوشال خلایق
آراسیده مشهور سوزنی کزیت غه باسماق اوچون یازیب یباردیم
بس کوب خبرلار اورتاسیده ایتادورلارکه کاشغرینک اوزینی
آراسیده بیطابظه لیغ پیدا بولوب چنانچه یعقوب بیگ بیلان حکیم خان
توره دیکانی آرالاریده عداوت توشوب اول سبب بیلان تشویشغه
قالیشلار لارینک عداوت لاریغه سبب یعقوب بیگ مذکور توره فی
اورومچی طورقان وکبار طرفیداغی عسکرلارغه سردار قیلیب
قویغان ایکان بیرنجه وقت اول طرفداغی خطای لاروتونکانی لار
و قلمقلار بیلان محاربه ایلاب مذکور توره نظر تاپکاندین
صونک عسکر اراسیغه حکیم خان توره مسلم بولوب برجه لاریغه
پسند بولیش یعقوب بیگ بول خبرنی ایشتیب توره فی اولورماق
نیت بیلان بیر کیشی یباریب توره فی اوز حضوریه طلب
ایلابدور حکیم خان بارماقغه تردد قیلیب تورغان وقت ده
یعقوب بیگ دین ینه بیر کیشی مکتوب آلیب کیلمیش اول
خطنی ایچیه هر خیل خوشامد آمیز کلام لار یازیلغان ایکان
حکیم خان عقل یوکورتوروب یعقوب بیگ انکا یمان نیت بیلان
قصد ایلاغانین فهم لادور بعدازان حکیم خان توره اول خطنی
آلیب کیلکان کیشیدین ملایمت چیلیمک بیلان منی نیمه
اوچون یعقوب بیگ طلب قیلادور دیب سوال قیلغان ایکان اول

کیشی بیر شیشه زهر چیقاریب یریب ایتیب دورکه یعقوب بیگ
منی یباریب ایردی که اوشو زهرنی فرصت تاپیب حکیم خان
توره غه بیرکیل دیب بعدازان مذکور توره بیرنجه عمل دارلاری
جمع ایلاب مشورت ایلامیش اول مجلسداغی لار یکباره فریاد
کوتاریب هر بیرلاری یعقوب بیگ دین کورکان جبرستم لارین
اظهار ایلاب موندین ایلسکاری ولی خان توره وکته توره دیکان لاری
یعقوب بیگ خود شول طریقه ده نابود قیلغانین مصلحت اورتاسیغه
تاشلاب بالاخیر مذکور حکیم خان توره فی اوزلاریغه بالاستقلال
اولوغ کورتارکان اییشلار یعقوب بیگ بول خبرنی ایشتیب
اوشال کورتاریلکان غوغانی پست قیلماق اوچون عسکر
بویروب دورایشنی اخیری نه یرده انجام تابماقی معلوم ایماسدور
اوشو یقین ده بیر خبر مسموع بولوبکه یعقوب بیگ فی اولور دیلار
دیب اتا بول خبرغه اعتماد قیلیب بولماسدور

اوشو سوزلار خلایق آراسیده مشهور بولغان خبر دیب
یازیب یبارغان ایکان بیز هم بعینه یازغانین باسیب چیقاردوک
اتا بول خبرنی راست لیغین ذمه میزغه آلمادور میز

خوقند شهر دین

ایلسکاری چیققان نومیرده بوقاغ کسلی خصوصیده
اجمالا یازیلغان ایکان مذکور کسلی نینک تفصیلین کزیت غه
باسماق اوچون یازیب یباریلدی

معلوم بولسونکه اوشو کسلی ترکی تیلیده بوقاغ فارسی
زبانیده سلعه هندو اصطلاحیده رسولی دیرلار و بول بوقاغ کسلی
تورت نوع بولغوسی دور بیر نوعینی شحمیه دیرلار کیم اول
ابتداسیده چر بودیک آق بولوب رنج ناک بولور بوقاغ فی یمانراغی
اوشو نوعی دور بول طریقه بوقاغ بیر یل دین اوتسه جراح
نشر بیلان یاریب ایستی سو بیلان تمام فسادلارینی یوب بیزینی
کیسیب تاشلاب بعدازان مرهم قویارلار اکرم مونداغ
قیلینماسه کوب کته بولغوسیدور ایکینچی نوع بوقاغ فی
عسلبه دیرلار اول تیرینی ایچیده عسل دیک ملایم ویرنج و نیگلراق
بولور بولنوعیغه علاج شولورکه قورعاشیم یستی لاب هر
ساعت ده تازه قورعاشیم قویوب تورولسه جراحت بولمای صحت
بولادور اوچونچی نوع بوقاغ فی ادمالیه دیرلار اول مسکه



ياغيدىك تېرىنى ايچىپ پنهان بولور موندە ھەم رنج بولاس دور
تورتونچى نوع بوقاغى شىرازىيە دېرلار اول قىيغىدىك درشت
بولادور مۇنىك علجى تىشە دورعان دارو قويارلار بول ايكي
نوعى نىك ابتداسىدە چرم دارو نافع دور بوقاغ نىك كتە وكىچىكلىكى
توغرىسىدە كىتاب لار دە ايتىپ دورلار كە ابتداسى نىخودىك
انتھاسى قاندىك بلكە تربوزدىك بولور ميانەسى آله وبادرىكىدىك
وياطرە دىك بولغوسىدور

خوقند شىرىدىن

خوقندى ايلكارغى خان زاده لارىدىن سلطان مرادىك تېرىپە
اوچون ياز فصليدە بردانە افوننى تالنى تامورىنى كىسىپ
اراسىغە سالىپ دور اول تال ميوە قىلىپ انكورى فېشكاندىن صونك
بىر كوتى مهمان تكلېف قىلىپ اول تالنى انكورىدىن تناول
قىلدورغان ايكان بېچەلارى مست بولوب يىقىلىپ قالمىش دور
كىمىنە كاتىپ خوقند شىرىدە بىر بوقاغ كىشىنى كوروب طرفە
حېران بولوم انداگە بىر كوتى من آتىمغە سويىرماق اوچوق
شېرى ساي دىكان اريغىغە توشوب ايردىم مذكور بوقاغ مى
آلدىمغە كىلىپ اولھم آتىنى سوغارغالى توروب ايردى كوردومكە
نھايىتى بوقاغى كە ليغىدىن تماغى نىك آستىغە بوقاغ سىغماي
آسمانغە قراب قالمىش آتىنى باشىنى كورالمى مندىن سوال
قىلدىكە اى برادر قراغىل مىنى آتىم سوايچادور مودىپ اول
فقير بوقاغى كە ليغىدىن آتىنى سوايچىكانىن بىلامايدور
وينە اوزومنى ساقلاماق توغرىسىدە انداغ تجربە قىلىپ دورلار
اوزوم ميوەسى خوب فېشىپ بولغاندىن صونك اوزومنى تاكدىن
اوزوب آلمى تالنى اوستىنى تامغە اوخشايتىپ يافىب ساق
كىرمايدورغان قىلىنسە اول اوزوم تاوقتىغە اصلدىن تېغىر
تابماي رنكى وېرلار يىغە ھېچ قىتورىتمى پاكنزە تورار ايمىش
وينە انارنى درختدىن اوزماي تىقراقغە كوموب قويولسە بھار
فصلىغچە تازە ومىقا تورار ايكاندور

يازغويى ملامر

اكتىنچى نام كزىتى دە علم خبرلارى مسطور بولوب اول
جملەدىن بعضى سى شوللور كە ياروپادە شىشەنى ملايم وېمشاغ

اوشو كوندە تاشكند شىرىدە اوروسىيە استقامت قىلدورغان
طرفە يىتى يوز سىكىز حولى ايكي يوز قرق عدد بىر جەھوى يىغى
اوروس عرابە ككىشى باردور

آلتون ايمىل ايستانسە سىدىن يىتى سومضافاتىداغى غولجە شىرىغە
تېل كىراف آيب بارماقغە تردد بولوب تورغان ايمىش اول
خصوصە قايسى طريقە ايش قىلىپ تورغانىدىن بىرغە ھنوز خبر
يوقتور خبر يازغويىدىن كوز توتوب تورامىز قىچان تىعين
خېرى يازىلىپ كىلسە كزىت دە مسطور بولغوسىدور

اوشو مىن بعد كىلدورغان ۱۸۷۷ نچى يىل نىك آيام نامەسى
تركىستان كىنارال كوېرناطرى كىنارال آديوتانت فون
كاوفمان نىك فرمايش لارى بىلان يازىلىپ توروبدور بىل نىك
آلغىغچە طيار بولوب بدستور سابىق كزىت آلوچىلارغە يازىلسە كىراك

كزىت تىركىپ قىلغويى شەھىرەدان ايرىمىمىن

ترکستان ولایتی نینک

کنیرتی

تاشکند شهریده باسمه بولوب چیقادر
کزیت نینک بیر یلغه بهاسی ایکی صوم اوتوز تین
۱۸۷۶ نچی یلده

26-го НОЯБРЯ.

№ 31.

نویابر نینک بکر مه آلتینچی سی یعنی ذوالقعدة
آبی نی بکر مه ایکینچی سی جمعه کونی
اوتوز بیر نچی نومبر

1876 ГОДА.

کزیت غه باسیب چیقارماق اوچون هر کیشی بیزغه هر نوع سوز و خبر یازیب بیرسه و یبارسه قبول قلیب کزیت غه باسیب
چیقارورمیز و اگر اول سوزی معقول بولسه کزیت غه باسیلمای خبر ایکاسیغه قایتاریلیب بیرلور و اگر هر کیشی همه وقت
کزیت غه باسماق اوچون خبر یازیب بیر تورسه انداغ کیشیغه بیر یل لیلیق کزیت غه باسیب تورادورمیز

هر نوع خبر

ترکستان ولایتی نینک کینارال کویرنطاری کینارال

آدیوتانت فون کاوفمان اوشبو کونلار
تور و بدورلار

ترکستان کینارال کویرنطاریدن بولغان
اوز مه تعلیق میرزا خان نینک اولوغی نینک نابی سا
اورنبدین معزول ایلاب اوز حضور و مغه تورماق
اولیا اتا اوبازینی طیبی مالینوف ایسکی نی فرغ
خوقند شهر یغه طیب ایلا دیم
نمرقند شهر ی نینک طیبی ناویت ایسکی نی
تابع برلار غه طیب ایلا دیم
پاد پاروتچیک آلیکسی یوف نی چیمبای نینک اولو
اوشبونی اوز محکومیمده بولغوچی لار غه مع
ترکستان کینارال کویرنطاری کینارال آدیوتانت
فون کاوفمان اوروسچه سیغه قول لارینی قویدیلار

بولوب کیتکان کوراپاتکنین توره
رمه بیشنچی کونی صحت سلامت کاشغر غه
مکتوب کیلیدی
رال کویرنطاری چیمکن دین غزلی طرفیغه
بارماق اوچون کیرالیک اسمابلار نی طیار
مضافاتی نینک و ایننای کویرنطاری غه فرمایش
ایتادورلار که تیلکیراف اول آق مسجد غه
نک غزلیغه بارادور دیم تیلکیراف غه لازم
بولادورغان یغای لار نی خجند غه تابع بر دین بویروا بدور اول
خجند بیلان نمرقند اراسیداغی تیلکیراف غه قیلغان ارچه یغایچیدیک

CAPT.

